

OPERATING INSTRUCTIONS

— INDOOR UNIT —

Model
CS-W18BD3P
CS-W24BD3P
CS-W28BD3P
CS-W34BD3P
CS-W43BD3P

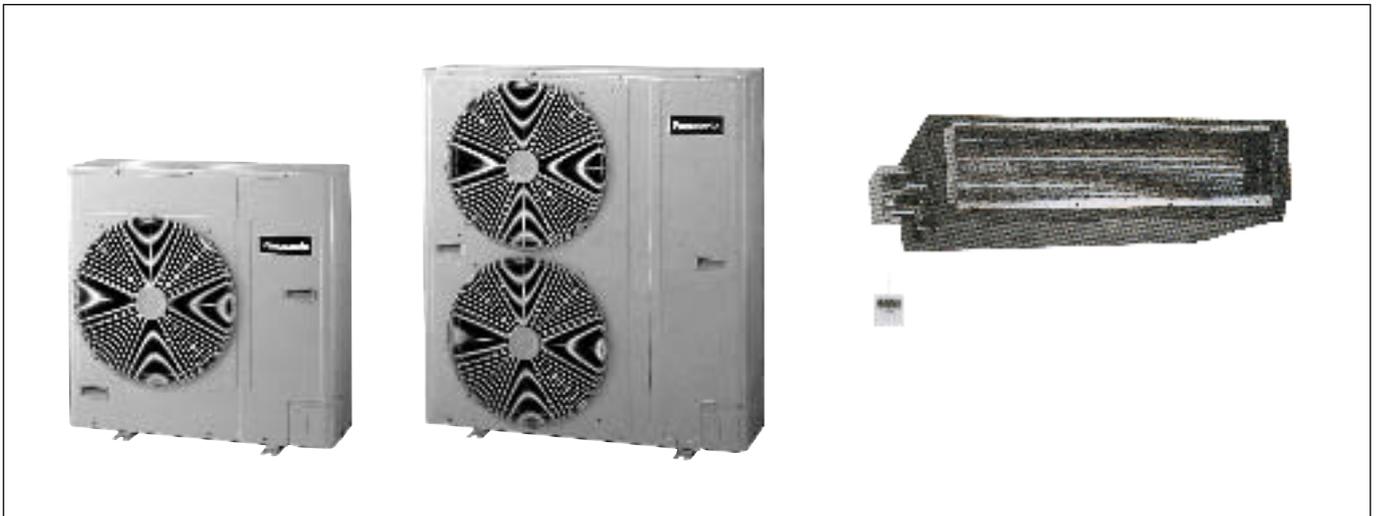
— OUTDOOR UNIT —

Heat Pump Model
(220~240V, 50Hz, 1 Phase)
CU-W18BBP5
CU-W24BBP5
CU-W28BBP5

(380~415V, 50Hz, 3 Phase)
CU-W28BBP8
CU-W34BBP8
CU-W43BBP8

Cooling Model
(220~240V, 50Hz, 1 Phase)
CU-V18BBP5
CU-V24BBP5
CU-V28BBP5

(380~415V, 50Hz, 3 Phase)
CU-V24BBP8
CU-V28BBP8
CU-V34BBP8
CU-V43BBP8



Before using your air-conditioner, please read this operating instructions carefully and keep it for future reference.

DEUTSCH P. 031 – P. 045



MATSUSHITA ELECTRIC (TAIWAN) CO., LTD
579, YUAN SAN ROAD, CHUNG-HO, TAIPEI HSIEN, TAIWAN



INHALT

1. Übersicht über die Modelle	32
2. Sicherheitshinweise	33
Montagehinweise	33
Wichtige Betriebshinweise	34
3. Bezeichnung der Geräteteile	35
4. Kabelfernbedienung	36
4-1 Bezeichnungen und Funktionen.....	36
4-2 Bedienung (ohne Timerfunktion).....	37
4-3 Bedienung (mit Timerfunktion).....	38
5. Wartung	39
6. Korrekte Benutzung.....	40
7. Störungssuche.....	40
8. Technische Daten	43

1. ÜBERSICHT ÜBER DIE MODELLE

Typ	Modell- bezeichnung Innengerät	Modell- bezeichnung Außengerät	Spannungsversorgung		
			Phasen	Spannung	Frequenz
Kühl-/ Heiz- geräte	CS-W18BD3P	CU-W18BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-W24BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP8	3	380~415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-W34BBP8	3	380~415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-W43BBP8	3	380~415V	50Hz
Kühl-/ geräte	CS-W18BD3P	CU-V18BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP8	3	380~415V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP5	1	220~240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP8	3	380~415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-V34BBP8	3	380~415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-V43BBP8	3	380~415V	50Hz

Hinweise zum Innengerät

• Standard-Modell

Die oben genannten Innengerätemodelle können sowohl an das Kühlmodell als auch an das Kühl-/Heizmodell des entsprechenden Außengeräts angeschlossen werden.

Für die Geräte gelten folgende Einsatzbereiche:

Kühlbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> • Raumtemperaturen von 21 bis 32 °C. Wenn das Klimagerät ständig bei 21 °C oder weniger betrieben wird, kann der Wärmetauscher des Innengeräts einfrieren, und es kann gelegentlich Wasser aus dem Gerät tropfen. • Außentemperaturen von -5 bis 43 °C.
Heizbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> • Raumtemperaturen von 16 bis 27 °C. • Außentemperaturen von -10 bis 24 °C. Bei einem Dauerbetrieb bei 24 °C oder mehr wird das Gerät zum Schutz gelegentlich ausgeschaltet.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten.

- Eine unsachgemäße Bedienung infolge Missachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

 VORSICHT	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.
 ACHTUNG	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Sachschäden führen.

- Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

	Dieses Symbol auf weißem Grund weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.
 	Dieses Symbol auf schwarzem Grund weist darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

Montagehinweise

VORSICHT

- **Das Gerät darf nicht von Ihnen selbst installiert, deinstalliert oder an anderer Stelle installiert werden.**

Eine unsachgemäße Installation kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft. Bitte wenden Sie sich daher an einen Fachhändler bzw. Fachinstallateur.



ACHTUNG

- **Das Raumklimagerät muss geerdet werden.**

Eine unsachgemäße Erdung kann elektrische Schläge zur Folge haben.



- **Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo brennbare oder explosive Gase entweichen können.**

Wenn sich in direkter Nähe des Klimageräts brennbare Gase ansammeln, könnten diese durch das Gerät entzündet werden.



- **Es muss ein Schutz gegen Fehlerströme installiert werden.**

Ohne diesen Schutz können elektrische Schläge oder Brand die Folge sein.



- **Die Kondensatleitung muss korrekt angeschlossen sein.**

Bei unsachgemäß angeschlossener Kondensatleitung kann Kondenswasser austreten.

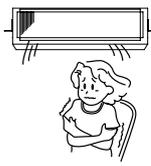


Wichtige Betriebshinweise

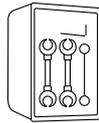


VORSICHT

Halten Sie sich nicht zu lange in der kalten Luftströmung auf.



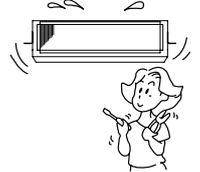
Verwenden Sie nur die passende Sicherung.



Bei Störungen (z. B. verbrannter Geruch) ist das Klimagerät auszuschalten und der Sicherungsautomat zu öffnen.



Das Gerät darf nicht von Ihnen selbst repariert werden.



Verwenden Sie kein offenes Feuer in der Nähe des Geräts.

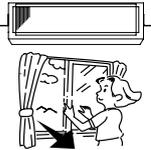


Versuchen Sie nicht, den Finger oder andere Gegenstände in die Geräte zu stecken.



ACHTUNG

Lüften Sie den Raum regelmäßig.



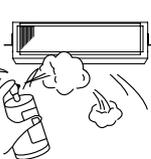
Verwenden Sie keine mit offenem Feuer betriebenen Koch- oder Heizgeräte in der Nähe des Luftaustritts.



Platzieren Sie keine feuchten Gegenstände nahe dem Gerät, da im Kühlbetrieb bei einer Luftfeuchte über 80 % Kondensat aus dem Gerät tropfen kann.



Verwenden Sie keine Sprays am oder in der Nähe des Geräts.



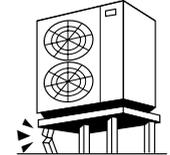
Der Luftaustritt des Außengeräts sollte vor Tieren geschützt sein. Stellen Sie auch keine Pflanzen vor den Luftaustritt.



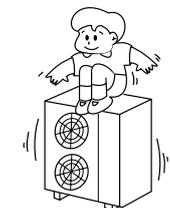
Vor dem Reinigen des Klimageräts ist der Sicherungsautomat zu öffnen.



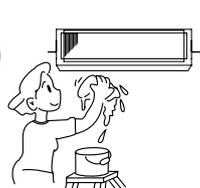
Kontrollieren Sie das Gerät gelegentlich auf Beschädigungen.



Legen Sie nichts auf das Außengerät, und steigen Sie auch nicht auf das Gerät.



Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

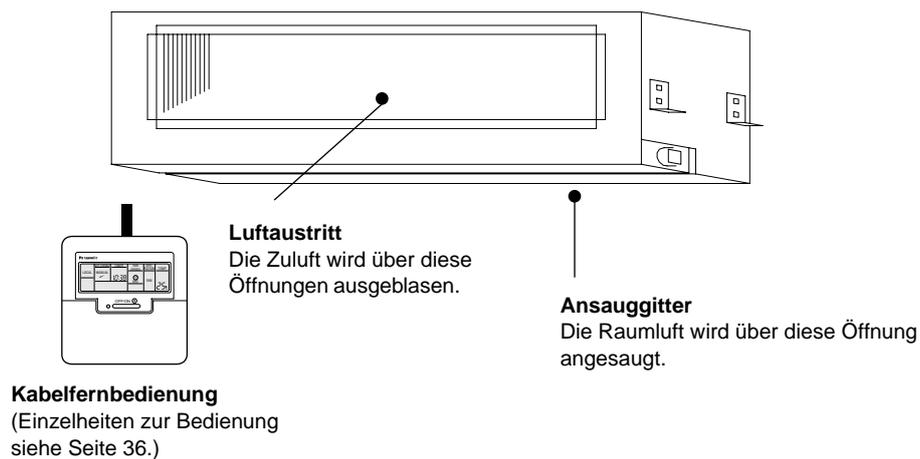


Das Klimagerät darf nicht zweckentfremdet werden, etwa zum Frischhalten von Lebensmitteln.

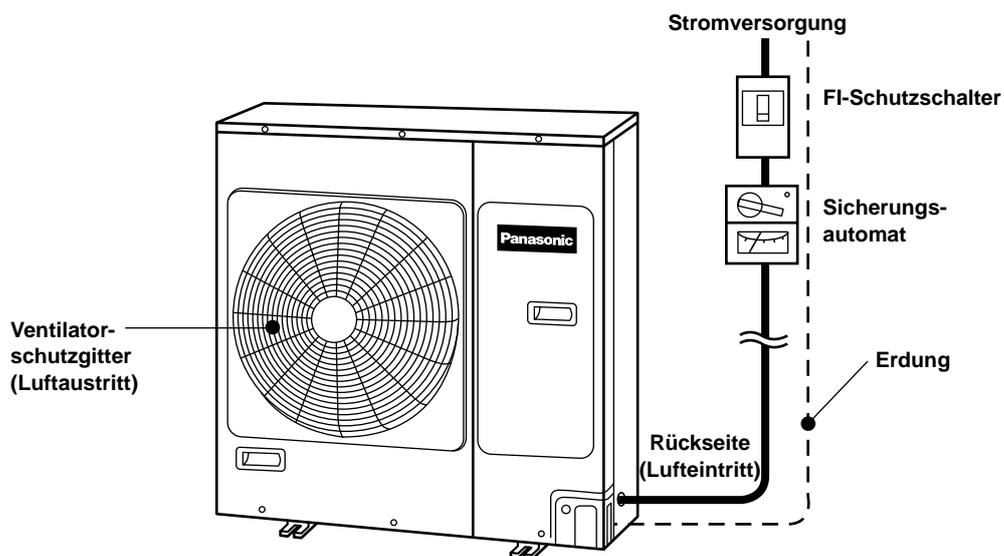


3. BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE

Innengerät



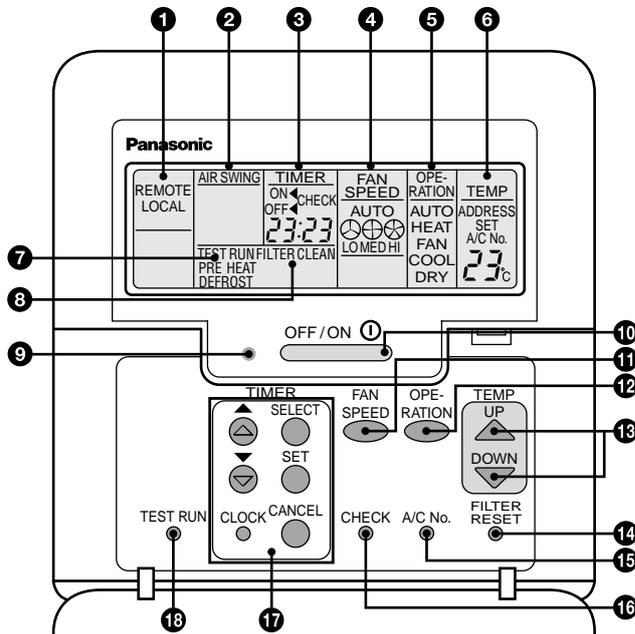
Außengerät



In der obigen Abbildung ist das Außengerätmodell CU-A24BBP5 dargestellt.

4. KABELFERNBEDIENUNG

4-1 Bezeichnungen und Funktionen



Display

- 1 REMOTE (fern)**
Die Betriebstaste (Ein/Aus) kann nicht verwendet werden.
- LOCAL (lokal)**
Alle Fernbedienungsfunction können verwendet werden.
- 2 Luftlenklamellenfunktion**
- 3 Uhrzeit- und Timereinstellung**
- 4 Ventilatordrehzahl**
- 5 Betriebsart**
- 6 Solltemperatur (16 bis 31 °C)**
- 7 TEST RUN (Testbetrieb)**
Zeigt an, dass sich das Gerät im Testbetrieb befindet.
- PRE HEAT (Vorheizen)**
Zeigt an, dass sich das Gerät im Vorheizbetrieb befindet.
- DEFROST (Abtauen)**
Zeigt an, dass sich das Gerät im Abtaubetrieb befindet.
- 8 FILTER CLEAN (Filterreinigung)**
Zeigt an, dass der Luftfilter gereinigt werden muss. Die Anzeige erscheint nach etwa 2500 Betriebsstunden.

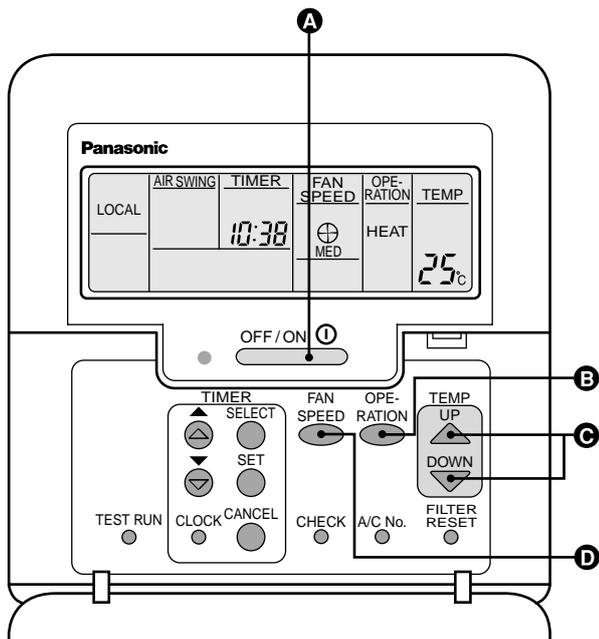
- 9 Betriebsanzeige**
Die rote LED leuchtet, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.
- 10 Betriebstaste (Ein/Aus)** (siehe Seite 37)
- 11 Taste zum Einstellen der Ventilatordrehzahl** (siehe Seite 37)
- 12 Betriebsarten-Wahltaste** (siehe Seite 37)
- 13 Tasten zum Einstellen der Solltemperatur** (siehe Seite 37)
- 14 Filter-Rückstelltaste**
Nach dem Reinigen des Luftfilters ist diese Taste zu drücken, damit die Anzeige „FILTER CLEAN“ erlischt.

- 15 Klimagerätenummer***
Diese Taste wird nur im Zusammenhang mit der Gruppenregelung benötigt.
- 16 Störungstaste**
Diese Taste ist zu drücken, wenn im Display die CHECK-Anzeige blinkt (siehe Seite 41).
- 17 Tasten zum Stellen von Uhrzeit und Timer** (siehe Seite 38)
- 18 Funktionsprüftaste***

HINWEISE

- Achten Sie darauf, die richtige Taste zu drücken. Wenn Sie mehrere Tasten gleichzeitig drücken, wird die Einstellung nicht richtig übernommen.
- Die obige Abbildung dient nur der Erläuterung. Während des Betriebs weicht das Erscheinungsbild davon ab.
- Einstellungen an der Fernbedienung dürfen nicht mit feuchten Händen durchgeführt werden, da dies elektrische Schläge oder Fehlfunktionen zu Folge haben kann.
- Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung nicht mit einem spitzen Gegenstand, da dies Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen könnte.
- Die mit einem Sternchen (*) versehenen Tasten werden für den Normalbetrieb nicht benötigt. Wenn Sie eine dieser Tasten versehentlich drücken, müssen Sie sie erneut betätigen, um die Funktion wieder aufzuheben.
- Wenn nach einem Stromausfall die Spannung wieder hergestellt ist, läuft das Gerät automatisch mit den zuvor vorgenommenen Einstellungen an (Wiederanlauf Funktion).

4-2 Bedienung (ohne Timerfunktion)

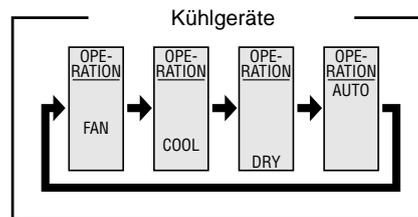
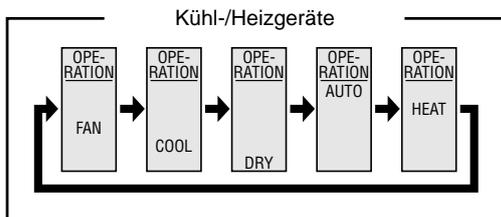


HINWEISE

Über die Tastatur vorgenommene Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Gerät mit Hilfe der Betriebs-taste (OFF/ON) ein- und wieder ausgeschaltet wird. Eine Neueinstellung des Timers ist hingegen erforderlich, wenn die Stromzufuhr zum Gerät aufgrund eines Stromaus-falls oder durch Unterbrechung der Stromversorgung länger als eine Stunde unterbrochen war. Abhängig von der Umgebungstemperatur kann es jedoch auch vorkommen, dass die Einstellungen bereits vor Ablauf einer Stunde gelöscht werden.

- 1 Drücken Sie die Taste **A**, um das Gerät einzuschalten.**
Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

- 2 Drücken Sie die Taste **B**, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen.**
Die Anzeige ändert sich mit jedem Tastendruck in folgender Reihenfolge:



■ Automatikbetrieb (AUTO)

Das Innengerät ermittelt den Temperaturunterschied zwischen der an der Fernbedienung eingestellten Solltemperatur und der Luftansaugtemperatur und stellt dann selbständig eine der Betriebsarten Heizen (HEAT), Umluft (FAN) oder Kühlen (COOL) ein, um die Raumtemperatur konstant zu halten.

Bei Kühlgeräten stehen nur die Betriebsarten Kühlen und Umluft zur Verfügung.

■ Entfeuchtungsbetrieb (DRY)

Das Innengerät schaltet automatisch in den Kühlbetrieb mit niedriger Ventilator-drehzahl.

Das Außengerät wird ausgeschaltet, wenn die Raumtemperatur unter 21 °C fällt oder die an der Fernbedienung eingestellte Solltemperatur höher ist als die Raumtemperatur.

- 3 Verwenden Sie die Tasten **C**, um die gewünschte Solltemperatur (16 bis 31 °C) auszuwählen.**

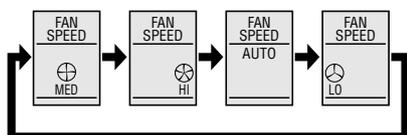


Die Solltemperatur wird um ein Grad erhöht.



Die Solltemperatur wird um ein Grad verringert.

- 4 Drücken Sie die Taste **D**, um die gewünschte Ventilator-drehzahl auszuwählen.**
Die Anzeige ändert sich mit jedem Tastendruck in folgender Reihenfolge:



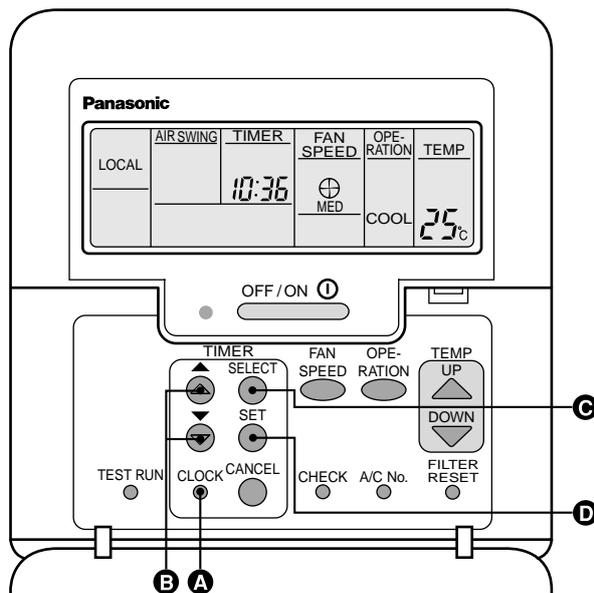
■ Ventilatorautomatik (AUTO)

Das Innengerät ermittelt den Temperaturunterschied zwischen der an der Fernbedienung eingestellten Solltemperatur und der Luftansaugtemperatur und stellt dann selbständig die Ventilator-drehzahl ein.

Je größer die Temperaturdifferenz ist, desto größer ist die Ventilator-drehzahl. In der Betriebsart Umluft (FAN) ist die Ventilator-drehzahl unabhängig von der Temperaturdifferenz immer auf mittel (MED) eingestellt.

4-3 Bedienung (mit Timerfunktion)

* Vor dem Einstellen des Timers müssen die Uhrzeit und andere Funktionen (siehe Seite 51) eingestellt werden.



Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Beispiel: Einstellen der Uhrzeit auf 10:36 Uhr.

1 Drücken Sie die Taste **A**, um zur Einstellung der Uhrzeit zu gelangen.



Die Zeitanzeige blinkt.

2 Verwenden Sie die Tasten **B**, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

Um die Zeit vorzustellen, drücken Sie die Taste ▲. Um die Zeit zurückzustellen, drücken Sie die Taste ▼.

Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, wird die Zeit schneller verstellt.

3 Drücken Sie die Taste **A**, um die Einstellung abzuschließen.



Die Zeitanzeige blinkt nicht mehr.

Einstellen des Timers

Mit Hilfe des Timers kann das Innengerät automatisch ein- und ausgeschaltet werden.

Einstellen des Ausschaltzeitpunkts

1 Drücken Sie die Taste **C**, um zur Einstellung des Ausschaltzeitpunkts zu gelangen.
Die aktuelle Uhrzeit blinkt, und es erscheint OFF (AUS) auf dem Display.



- Durch Drücken der Taste SELECT erscheint abwechselnd OFF (AUS), ON (EIN) und die aktuelle Uhrzeit.

2 Verwenden Sie die Tasten **B**, um den Timer einzustellen.

Um die Zeit vorzustellen, drücken Sie die Taste ▲. Um die Zeit zurückzustellen, drücken Sie die Taste ▼.

Die Einstellung ist in 10-Minuten-Schritten von 0:00 bis 23:50 möglich.

Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, wird die Zeit schneller verstellt.

3 Drücken Sie die Taste **D**, um die Einstellung abzuschließen.



Das abgebildete Beispiel zeigt einen Ausschaltzeitpunkt von 23:00 Uhr.

Einstellen des Einschaltzeitpunkts

1 Drücken Sie die Taste **C**, bis ON (EIN) angezeigt wird und die Zeitanzeige blinkt.

2 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, wie für den Ausschaltzeitpunkt beschrieben, um den Einschaltzeitpunkt einzugeben.

HINWEISE

- Wenn sowohl der Ein- als auch der Ausschaltzeitpunkt eingestellt sind, wird zunächst die Funktion ausgeführt, die am nächsten an der aktuellen Uhrzeit liegt.
- Um die Timereinstellung aufzuheben, ist die Taste CANCEL zu drücken.
- Wenn die Stromzufuhr eine Stunde lang abgeschaltet ist, müssen die Uhrzeit und der Timer neu eingestellt werden.
- Wenn die Einstellung nicht innerhalb einer Minute abgeschlossen ist, wird sie automatisch gelöscht.

5. WARTUNG

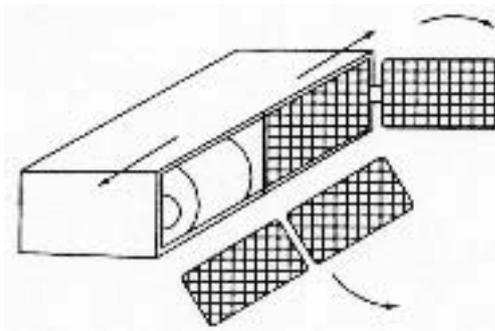


ACHTUNG

- **Vor dem Reinigen des Luftfilters ist das Klimagerät auszuschalten und der Sicherungsautomat zu öffnen.**
Der Ventilator dreht sich mit hoher Geschwindigkeit und kann Verletzungen verursachen.
- **Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.**
Die Verwendung von Wasser kann zu Kurzschlüssen oder elektrischen Schlägen führen.
- **Achten Sie beim Reinigen der Luftfilter auf einen festen Stand.**
Wenn Sie auf einer Leiter oder ähnlichem stehen, achten Sie darauf, dass sie sicher steht, um Unfälle zu vermeiden.

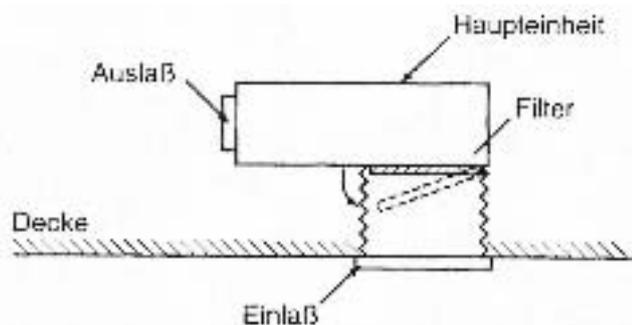
Entfernen des Filters zur Reinigung

1. Für die Decke gilt die umgekehrte Vorgehensweise
Abhängig davon, wie die Haupteinheit installiert wurde, kann der Filter wie in der Abbildung gezeigt in jede der drei Richtungen entfernt werden.



2. Vorgehensweise bei Anschlußkanal
Der Filter kann von der Haupteinheit nicht entfernt werden.

3. Ansaugung von unten
Wie in der Abbildung unten gezeigt entfernen.



Reinigen der Luftfilter

Anzeige einer erforderlichen Filterreinigung

- Bei Verwendung einer Kabelfernbedienung:
Auf dem Display wird "FILTER CLEAN" angezeigt.
- Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser.

Bei starker Verschmutzung des Luftfilters:

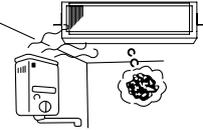
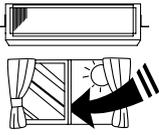
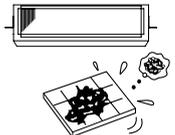
Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmem Wasser (max. 45 °C) mit einem milden Reinigungsmittel.

Wichtige Hinweise:

- In staubiger Umgebung sollte der Luftfilter alle 1,5 Monate gereinigt werden.
- Lassen Sie den Luftfilter im Schatten trocknen, nie in der direkten Sonne oder an einem Feuer.
- Bei beschädigtem Luftfilter wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Nach dem Reinigen drücken Sie die Taste „FILTER RESET“ der Fernbedienung, damit die Anzeige „FILTER CLEAN“ bzw.

Reinigen des Gerätegehäuses	
<ul style="list-style-type: none"> Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch oder mit einem leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab. 	<p>Wichtige Hinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eine Reinigung mit Benzin oder Verdünnern kann zu Verfärbungen oder zum Abplatzen der Farbe führen. Bei Verwendung eines chemisch getränkten Tuchs befolgen Sie bitte die jeweiligen Gebrauchshinweise.
Reinigen nach Saisonende	
<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie Filter und Gehäuse von Innen- und Außengerät. Öffnen Sie den Sicherungsautomaten. Der Kompressor ist zum Schutz mit einer Kurbelwellenheizung ausgestattet. Bei längerer Nichtbenutzung sollten Sie den Sicherungsautomaten öffnen, weil die Heizung einen Stromverbrauch von 25 bis 40 Watt aufweist. 	<ul style="list-style-type: none"> Beseitigen Sie Staubablagerungen auf dem Außengerät. Entfernen Sie Roststellen am Außengerät, um ein weiteres Ausbreiten des Rostes zu verhindern.
Vorbereitungen vor der ersten Inbetriebnahme bei Saisonbeginn	
<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen von Innen- und Außengerät nicht zugestellt sind. Stellen Sie sicher, dass die Erdungsleitung angeschlossen ist und sich in einwandfreiem Zustand befindet. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter gereinigt ist. Schließen Sie 12 Stunden vor der Inbetriebnahme den Sicherungsautomaten. Wenn das Gerät unmittelbar nach dem Schließen des Sicherungsautomaten eingeschaltet wird, kann es beschädigt werden. Schließen Sie den Sicherungsautomaten nicht während der Saison.

6. KORREKTE BENUTZUNG

<p>Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Kühlbetrieb.</p> <p>Schließen Sie die Vorhänge oder Jalousien.</p> 	<p>Verwenden Sie während des Kühlbetriebs keine Heizgeräte im Raum.</p> <p>Durch die Verwendung eines Heizgeräts verringert sich die Kühlleistung des Klimageräts.</p> 
<p>Achten Sie darauf, dass die Luftströmung nicht beeinträchtigt wird.</p> <p>Stellen Sie keine Gegenstände vor die Luftein- und -austritte. Wenn die Luftströmung beeinträchtigt wird, verringert sich die Geräteleistung.</p> 	<p>Lassen Sie Türen und Fenster nicht über längere Zeit offen stehen.</p> <p>Die klimatisierte Luft könnte entweichen, so dass die Leistung des Klimageräts verringert wird.</p> 
<p>Kühlen bzw. heizen Sie den Raum nicht übermäßig.</p> <p>Auf diese Weise sparen Sie Energie und Strom.</p> 	<p>Reinigen des Luftfilters</p> <p>Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser. Durch einen verschmutzten Luftfilter verringert sich die Geräteleistung.</p> 

7. STÖRUNGSSUCHE

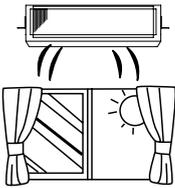


ACHTUNG

- Bei Störungen (z. B. verbrannter Geruch) ist das Klimagerät auszuschalten und die Stromzufuhr zu unterbrechen.** Eine Fortsetzung des Betriebs könnte zu Beschädigungen führen bzw. elektrische Schläge oder einen Brand verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.** Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können elektrische Schläge oder einen Brand verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden

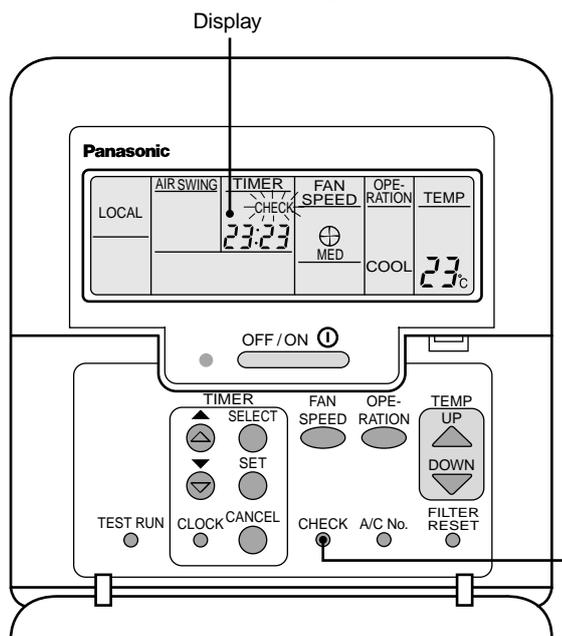
Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Innengerät reagiert nicht auf einen Tastendruck.	<ul style="list-style-type: none"> Herrscht gerade Stromausfall? Ist der Sicherungsautomat eingeschaltet? 	<p>Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste aus, dann wieder ein.</p> <p>Wenn der Sicherungsautomat ausgeschaltet ist, schalten Sie ihn wieder ein.</p>

Symptom	Mögliche Ursache	Hinweis
<p>Das Klimagerät kühlt bzw. heizt nicht richtig.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Haben Sie eine geeignete Betriebsart ausgewählt? 	Hinweise zur korrekten Benutzung siehe Seite 40.
	<ul style="list-style-type: none"> Sind die Lufteintritts- bzw. -austrittsöffnungen von Innen- oder Außengerät durch Gegenstände verstellt? 	Entfernen Sie die Gegenstände.
	<ul style="list-style-type: none"> Ist der Luftfilter verschmutzt? 	Hinweise zur Wartung siehe Seite 39,40.
	<ul style="list-style-type: none"> Werden die Türen bzw. Fenster häufig geöffnet und geschlossen, oder befindet sich ein Wärme erzeugendes Gerät im gleichen Raum? 	Hinweise zur korrekten Benutzung siehe Seite 40.

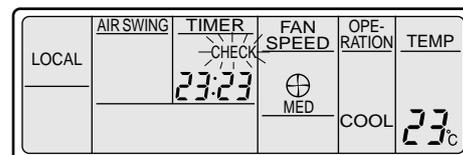
Die CHECK-Anzeige der Kabelfernbedienung blinkt

Schalten Sie das Gerät aus, überprüfen Sie die Betriebsbedingungen, schalten Sie es nach drei Minuten wieder ein.

■ Wenn die CHECK-Anzeige immer noch blinkt



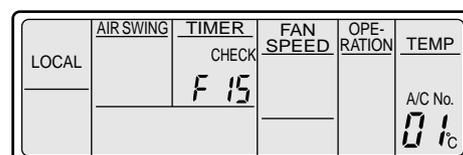
Drücken Sie die CHECK-Taste.



Es erscheint eine andere Anzeige im Feld TIMER.

Anstelle der Uhrzeit wird ein Fehlercode (F15 – F49) angezeigt. Anstelle der Temperatur erscheint im Feld TEMP die Klimagerätenummer (A/C No.).

Beispiel:



Klimagerätenummer

- Bei normaler Installation und Benutzung erscheint die Klimagerätenummer (A/C No.) "01". Bei Verwendung einer Gruppenregelung kann eine andere Nummer angezeigt werden.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und teilen Sie ihm den Fehlercode mit.

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion

Symptom	Mögliche Ursache
Das Klimagerät geht nicht sofort nach dem Wiedereinschalten in Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn das Klimagerät ausgeschaltet wird, kann es, um Beschädigungen zu vermeiden, erst nach 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.
Während des Betriebs ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Geräusch wird durch das im Gerät strömende Kältemittel verursacht.
Beim Ein- und Ausschalten ist ein Knacken zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Knacken entsteht dadurch, dass sich das Gehäuse infolge der Temperaturänderungen ausdehnt bzw. zusammenzieht.
Im Raum herrscht während des Betriebs ein eigenartiger Geruch.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieser Geruch kann von Feuchtigkeit stammen, die von Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidungsstücken an die Raumluft abgegeben wird.
Im Kühlbetrieb tritt Nebel aus dem Gerät aus.	<ul style="list-style-type: none"> • An der kalten Luft können Öldämpfe oder ähnliches kondensieren und zu Nebelbildung führen.
An den Luftaustritten bildet sich im Kühlbetrieb Kondenswasser.	<ul style="list-style-type: none"> • An der kalten Luft kann in der Luft enthaltene Feuchtigkeit kondensieren.
Das Klimagerät schaltet in den Umluftbetrieb, und die Luft wird feucht.	<ul style="list-style-type: none"> • Dies kann vorkommen, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Solltemperatur erreicht und das Gerät in den Umluftbetrieb schaltet, wobei sich die Feuchtigkeit erhöht.
Die ausgeblasene Luft ist sehr kühl.	<ul style="list-style-type: none"> • Dies ist der Fall, wenn die Luft im Kühlbetrieb bei niedriger Ventilatorzahl ausgeblasen wird. Wenn das Klimagerät längere Zeit in Betrieb ist, sollte der Entfeuchtungsbetrieb benutzt werden, um die Luftfeuchte zu verringern.
Das Klimagerät läuft nach einem Stromausfall automatisch an.	<ul style="list-style-type: none"> • Dies ist vollkommen normal, weil das Gerät über eine automatische Wiederanlaufsfunktion verfügt. Das Gerät wird mit den zuvor programmierten Einstellungen wieder anlaufen.
Spezielle Symptome im Heizbetrieb (nur bei Kühl-/Heizgeräten)	
Das Klimagerät geht nach dem Einschalten nicht sofort in Betrieb. Auf dem Display der Fernbedienung wird „PRE HEAT“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät muss sich zuerst aufheizen, um die Luft zu erwärmen. Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Der Betrieb wird von Zeit zu Zeit unterbrochen. Auf dem Display der Fernbedienung wird „DEFROST“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Es findet ein Abtauvorgang statt, weil sich am Außengerät Eis gebildet hat. Dieser Vorgang kann bis zu 12 Minuten dauern. Warten Sie, bis der Vorgang beendet ist.
Das Klimagerät geht nach dem Ausschalten nicht sofort außer Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät muss zunächst die noch vorhandene Wärme abführen. Es wird nach etwa 60 Sekunden automatisch ausgeschaltet.
Die Ventilatorzahl ändert sich von selbst.	<ul style="list-style-type: none"> • Sobald sich der Raum erwärmt und die Raumtemperatur die an der Fernbedienung eingestellte Solltemperatur erreicht hat, wird die Ventilatorzahl automatisch auf NIEDRIG geschaltet, bevor der Ventilator ganz ausgeschaltet wird. Wenn die Raumtemperatur wieder sinkt, stellt sich die Ventilatorzahl wieder auf die über die Fernbedienung programmierte Drehzahl ein.
Außengerät (nur Kühl-/Heizgeräte)	
Im Heizbetrieb sind Geräusche zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Geräusche entstehen, wenn sich die Strömungsrichtung des Kältemittels im Klimagerät umkehrt, wobei das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird.
Im Heizbetrieb tritt gelegentlich Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wärmetauscher des Außengeräts hat Eis angesetzt, und es wird ein Abtauvorgang eingeleitet.

8. TECHNISCHE DATEN

KÜHL-/HEIZMODELLE

Leistungsbereich		HP	2 ¹	2.5 ¹	3 ¹	4 ¹	5
1 Phasen 220~240V	Innengerät		CS-W18BD3P ¹	CS-W24BD3P ¹	CS-W28BD3P	—————	—————
	Außengerät		CU-W18BBP5 ¹	CU-W24BBP5 ¹	CU-W28BBP5	—————	—————
3 Phasen, 4Leitungen 380~415V	Innengerät		—————	—————	CS-W28BD3P ¹	CS-W34BD3P ¹	CS-W43BD3P
	Außengerät		—————	—————	CU-W28BBP8 ¹	CU-W34BBP8 ¹	CU-W43BBP8
Schallpegel (50Hz)	*1	kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
		BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
		kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Heizleistung (50Hz)	*2	kW	5.60	7.10	8.00	11.20	14.00
		BTU/h	19100	24200	27300	38200	47700
		kcal/h	4800	6100	6900	9600	12000
Luftvolumen		m ³ /min	17	20	25	35	40
Geäuschpegel		dB(A)	37	39	40	42	43
Nettogewicht	kg	Innengerät	34 ¹	40 ¹	40 ¹	54 ¹	55
	kg	Außengerät	73 ¹	81 ¹	82 ¹	97 ¹	114
Außenabmessungen (HxBxT)	mm	Innengerät	270×(780+100)×650 ¹	270×(1000+100)×650 ¹	270×(1000+100)×650 ¹	270×(1500+100)×650 ¹	270×(1500+100)×650
	mm	Außengerät	900×900×320 ¹	900×900×320 ¹	900×900×320 ¹	1220×900×320 ¹	1220×1100×320

KÜHLMODELLE

Leistungsbereich		HP	2 ¹	2.5 ¹	3 ¹	4 ¹	5
1 Phasen 220~240V	Innengerät		CS-W18BD3P ¹	CS-W24BD3P ¹	CS-W28BD3P	—————	—————
	Außengerät		CU-V18BBP5 ¹	CU-V24BBP5 ¹	CU-V28BBP5	—————	—————
3 Phasen, 4Leitungen 380~415V	Innengerät		—————	CS-W24BD3P ¹	CS-W28BD3P ¹	CS-W34BD3P ¹	CS-W43BD3P
	Außengerät		—————	CU-V24BBP8 ¹	CU-V28BBP8 ¹	CU-V34BBP8 ¹	CU-V43BBP8
Schallpegel (50Hz)	*1	kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
		BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
		kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Luftvolumen		m ³ /min	17	20	25	35	40
Geäuschpegel		dB(A)	37	39	40	42	43
Nettogewicht	kg	Innengerät	34 ¹	40 ¹	40 ¹	54 ¹	55
	kg	Außengerät	72 ¹	80 ¹	81 ¹	95 ¹	111
Außenabmessungen (HxBxT)	mm	Innengerät	270×(780+100)×650 ¹	270×(1000+100)×650 ¹	270×(1000+100)×650 ¹	270×(1500+100)×650 ¹	270×(1500+100)×650
	mm	Außengerät	900×900×320 ¹	900×900×320 ¹	900×900×320 ¹	1220×900×320 ¹	1220×1100×320

*1 Die Kühlleistungen beziehen sich auf eine Raumtemperatur (t_{ir}/t_r) von 27/19 °C und eine Außentemperatur (t_a) von 35 °C.

*2 Die Heizleistungen beziehen sich auf eine Raumtemperatur (t_r) von 20 °C und eine Außentemperatur (t_a/t_r) von 7/6 °C.



VORSICHT

- 1) Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.
- 2) Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten ist der Sicherungsautomat zu öffnen.
- 3) Im Falle von Störungen, die einer Reparatur bedürfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus!



ACHTUNG

Bei längerer Nichtverwendung des Klimageräts ist der Sicherungsautomat zu öffnen.

HINWEISE

Der maximale Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß „Maschinenlärm-Info-Verordnung 3. GSGV, 1998“.

BESCHEINIGUNG

Es wird bestätigt, daß der im Gerät enthaltene Druckbehälter einer Druckprüfung nach §9 der Druckbehälterverordnung und vom Sachkundigen einer Abnahmeprüfung unterzogen wurde. Dichtheit und ordnungsgemäßer Zustand der Kälteanlage gemäß VGB 20 wurden ebenfalls überprüft (siehe Typenschild). Das Ergebnis der Prüfungen entsprach den gestellten Forderungen.

(C.C.CHEN)
Produktionsleiter

(Y.M.YEH)
Sachkundiger

Anmerkung

Bitte notieren Sie die folgenden Daten:

- Modell-Nr
- Serien-Nr
- Händler-Nr
- Kaufdatum

